

cecotec

ENERGYSILENCE AERO 5350 WHITE DESIGN
ENERGYSILENCE AERO 5300 WHITE&WOOD DESIGN
ENERGYSILENCE AERO 5350 BLACK DESIGN
ENERGYSILENCE AERO 5300 BLACK&WOOD DESIGN

Stropný ventilátor



Návod na použitie

OBSAH

1. Časti a zloženie 110
2. Pred použitím 110
3. Montáž produktu 111
4. Prevádzka 113
5. Čistenie a údržba 116
6. Technické špecifikácie 116
7. Recyklácia elektrických a elektronických zariadení 117
8. Záruka a technická podpora 117
9. Autorské práva 117

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny. Tento návod si uschovajte na neskoršie použitie alebo pre ďalších používateľov.

- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú súvisiacim rizikám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu, ktorú vykonáva používateľ, nesmú vykonávať deti.
- ~~Vždy dozorne~~ Minimálna vzdialenosť medzi lopatkami ventilátora a podlahou má byť 2,3 metra.
- Pred čistením alebo vykonávaním údržby používateľom sa uistite, že je spotrebič odpojený od elektrickej siete.
- Tento spotrebič je určený výhradne na použitie v domácnosti a nie je vhodný na použitie v baroch, reštauráciách, na farmách, v hoteloch, motelloch ani v kanceláriách.
- Skontrolujte, či má elektrická sieť rovnaké napätie, aké je uvedené na štítku výrobku, a či je zásuvka riadne uzemnená.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť alebo opraviť autorizovaný technický servis Cecotec, aby sa predišlo akémukoľvek nebezpečenstvu.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený kábel alebo konštrukcia, ak nefunguje správne, spadol alebo je inak poškodený.
- Zariadenie je potrebné používať v súlade s platnými národnými normami pre elektrické zapojenie.

ENERGYSILENCE AERO 5350
WHITE DESIGN / BLACK DESIGN ENERGYSILENCE AERO 5300 WHITE&WOOD DESIGN / BLACK&WOOD DESIGN

- Keď sú lopatky v pohybe, nevkladajte medzi ne žiadne predmety ani časti tela.
- Aby sa znížilo riziko poškodenia, upevnite ventilátor priamo k nosnej konštrukcii budovy podľa pokynov v tejto príručke a používajte iba diely a komponenty dodané spoločnosťou Cecotec.
- Aby ste predišli riziku zásahu elektrickým prúdom, pred inštaláciou ventilátora odpojte elektrickú sieť.
- Na ovládanie rýchlosti lopatiek ventilátora používajte reguláciu rýchlosti poskytnutú spoločnosťou Cecotec; nepoužívajte žiadne pevné predmety.
- Počas inštalácie alebo čistenia neohýbajte ani neprelamujte systém uchytenia lopatiek.
- Ak montujete ventilátor na nosník, uistite sa, že je dostatočne pevný a unesie hmotnosť ventilátora počas prevádzky.
- Po nainštalovaní ventilátora skontrolujte, či sú všetky pripojenia pevné a bezpečné. Predídete tak pádu ventilátora.
- Vypnite ventilátor a počkajte, kým sa úplne nezastaví, až potom zmeňte smer otáčania lopatiek.
- Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom a zraneniam, neinštalujte ventilátor na šikmé stropy.
- Na zníženie rizika zranenia používajte pri montáži montážnej krabice iba skrutky a oceľové poistné podložky dodané s ventilátorom.
- Uistite sa, že miesto inštalácie umožňuje voľné otáčanie lopatiek bez akýchkoľvek prekážok. Dodržte minimálnu vzdialenosť 2 m od stropu po spodný okraj lopatiek.
- Pre správne fungovanie spotrebič používajte, čistite a udržiavajte podľa tohto návodu na použitie. Pred údržbou spotrebič vypnite a odpojte od elektrickej siete.
- Odložte všetok obalový materiál vrátane plastových fólií, polystyrénu a kartónov mimo dosahu detí, aby ste predišli prípadnému uduseniu.

Pokyny k batériám

- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Po použití batérie nepožite výpočítaný čas, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. K vážnym popáleninám môže dôjsť už do dvoch hodín po požití.
- Ak dôjde k prehltnutiu batérie, bezodkladne vyhľadajte najbližšie zdravotnícke zariadenie.
- Nedovoľte deťom vymieňať batérie bez dozoru dospelých osoby.
- Batérie nerozoberajte, neotvárajte ani nepoškodzujte.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Najmä malé batérie držte vždy mimo dosahu detí. Ak sa batéria prehltnie, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Batérie nevystavujte teplu ani ohňu. Neskladujte ich na priamom slnku.
- Neskratujte článok ani batériu. Neodkladajte články alebo batérie voľne do škatule či zásuvky, kde by sa mohli navzájom skratovať alebo ich môžu skratovať iné kovové predmety.
- Batérie nevystavujte mechanickým otrasom.
- Batérie aj články môžu v extrémnych podmienkach vytiecť. Pri úniku článku nedovoľte, aby sa kvapalina dostala do kontaktu s pokožkou alebo očami. Ak sa kvapalina dostane na pokožku, okamžite ju umyte veľkým množstvom vody a mydlom. Ak sa kvapalina dostane do očí, ihneď ich vyplachujte čistou vodou aspoň 10 minút a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

1. ČASTI A ZOSTAVENIE

Obr. 1

1. Montážny držiak
2. Závesná guľa
3. Stredová tyč
4. Vidlicový čap
5. Vidlicový čap
6. Rozeta
7. Skrutky rozety
8. Kryt pripojenia
9. Motor
10. Lopatky
11. Podložky
12. Skrutka lopatiek
13. Uchytenie
14. Upevňovacie skrutky
15. Skrutky
16. LED svietidlo
17. Spínač
18. Diaľkové ovládanie

Ilustrácie v tejto príručke sú len schematické a nemusia presne zodpovedať výrobku.

2. PRED POUŽITÍM

- Tento spotrebič je zabalený v obale, ktorý ho chráni počas prepravy. Tento spotrebič je zabalený v obale, ktorý ho chráni počas prepravy. Originálnu krabicu a ďalšie obalové materiály si môžete odložiť na bezpečné miesto, aby ste predišli poškodeniu zariadenia, ak ho budete v budúcnosti potrebovať prepravovať. Ak chcete obaly vyhodiť, uistite sa, že sa ich zbavíte správnym spôsobom.
- Skontrolujte, či sú všetky diely a súčasti priložené a v dobrom stave. Ak niečo chýba alebo je poškodené, ihneď kontaktujte oficiálny servis Cecotec.
- Aby ste predišli zraneniu a škodám, zabezpečte, aby bolo miesto inštalácie dostatočne voľné: 2,3 m od lopatiek k podlahe a 76 cm od lopatiek k stene alebo akémukoľvek inému predmetu. Obr. 2
- Uistite sa, že konštrukcia stropu unesie celkovú hmotnosť ventilátora.
- Tento ventilátor je možné nainštalovať na bežné stropy aj na klenuté či šikmé stropy s použitím spodného rámu. Dĺžku zavesenia možno predĺžiť použitím dlhšej stredovej tyče. Obr. 3

3. MONTÁŽ VÝROBKU

Montáž montážnej konzoly, rozety a závesnej gule

Do stropu vyvrtajte 2 otvory s priemerom 8 mm a pripevnite montážnu konzolu. Odporúča sa použiť 2 dlhé skrutky, ktoré sú súčasťou balenia výrobku.

- Drevený strop. Obr. 4
- Murovaný strop. Obr. 5
 1. Vložte ventilátor do montážnej konzoly a zarovnajete drážku závesnej gule s montážnou konzolou. Obr. 6
 2. Ak chcete predĺžiť dĺžku zavesenia ventilátora, zložte závesnú guľu z dodanej stredovej tyče a použite dlhšiu tyč (je súčasťou balenia).
 3. Na demontáž závesnej gule povoľte jej skrutky a vyberte čap a vidlicu z čapu. Závesnú guľu sklopte a čap vytiahnite. Potom zložte závesnú guľu zo stredovej tyče A a nasadte ju na dlhú tyč B. Horná časť tyče musí mať otvor na skrutku, cez ktorý skrutku prevlečiete.
 4. Vložte vidlicový čap do hornej časti dlhšej tyče a zdvihnite závesnú guľu. Skontrolujte, či sú kolíky zarovnané s otvormi na vnútornej strane závesnej gule, a pevne ich dotiahnite.

Tipy

Ak potrebujete viesť káble cez tyč, obalte ich konce izolačnou páskou – uľahčí to pretiahnutie káblov bez zachytávania.

5. Povoľte skrutky a matice v hornej časti krytu motora. Vyberte čap a vidlicu z tyče (ak ste to ešte neurobili). Pretiahnite stredovú tyč cez vrchlík.
6. Pretiahnite vodiče cez tyč a vytiahnite ich tak, aby vyčnievali z horného konca tyče.
7. Vložte tyč do krytu motora a namontujte kolík a vidlicu, ktoré ste predtým vybrali. Skrutky a matice pevne dotiahnite. Spustite rebro do krytu motora.

Obr. 7

1. Elektrické vedenie
2. Rozeta
3. Dekoratívny kryt
4. Drážka pre guľové zavesenie
5. Čap
6. Vidlicový čap
7. Adaptér
8. Skrutky

Montáž krytu

Obr. 8

1. Zdvihnite kryt k montážnej konzole a zarovnajte uvoľnené skrutky konzoly s otvormi v kryte. Otočením kryt zaistíte skrutky znovu zaskrutkujte a skrutkovačom ich všetky dôkladne dotiahnite. 113
2. Keď je montážna konzola pripevnená k pripojovaciemu krytu a montáž je dokončená, môžete ventilátor zavesiť.
3. Ventilátor pevne držte oboma rukami. Prevlečte stredovú tyč otvorom v montážnej konzole a nechajte guľu dosadnúť na konzolu. Otáčajte otvorom v závesnej guľi, kým sa nezarovná s jazýčkom na montážnej konzole.
4. Tip: zabezpečte, aby tretia osoba pevne pridržala rebrík a po vašom vystúpení vám podala ventilátor.

Montáž lopatiek

Obr. 9

- Na úsporu času môžete ešte pred montážou ku každému rotoru pripevniť podložky skrutiek lopatiek.
- Zarovnajte otvory v lopatkách s otvormi pre skrutky na motore. Po osadení lopatiek skrutky zaistíte. Skrutky dotiahnite ešte raz, aby ste sa uistili, že sú pevne uchytené.

Montáž LED

Obr. 10

Vyšraubujte jednu skrutku. LED svietidlo namontujte na spodnú časť ventilátora tak, že ďalšie 2 upevňovacie skrutky zasuniete do otvorov. Otočte ním, kým nezapadne na svoje miesto. Potom zarovnajte otvory pre skrutky s otvormi na spodnej strane ventilátora a dotiahnutím skrutiek LED svetlo bezpečne upevnite.

UPOZORNENIE

Pri montáži alebo demontáži LED svietidla sa uistite, že izolačné prvky nie sú poškodené. Prílišné dotiahnutie skrutiek môže poškodiť izolačné podložky.

Nasadenie skla lampy

Obr. 11

Pripevnite kryt a na lampu nasadte LED tienidlo.

Montáž dekoratívnych prvkov

Obr. 12

Pripojte kryt a tienidlo a potom ich zaistite sponami a maticami.

Pripojenie káblov

Na prepojenie kabeláže medzi napájaním a ovládacím prijímačom použite prepojovací

lištu umiestnenú v montážnom držiaku. Ak chcete vytvoriť spojenie medzi riadiacim prijímačom a motorom, pripojte rýchlospojku.

Obr. 13

VÝSTRAHA

Aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom, pred pripojením kábla nezabudnite vypnúť napájanie v elektrickom rozvádzači.

1. Vložte prijímač do montážnej konzoly tak, aby plochá strana smerovala k stropu.
2. Pri pripájaní ventilátora na domáce elektrické napájanie postupujte podľa týchto pokynov:
3. Pripojte napájacie vodiče z domácnosti k montážnej konzole.
4. Dávajte pozor na fázový vodič, nulový vodič a uzemňovací vodič a uistite sa, že sú zapojené správne.
5. Pripojte 4-kolíkové konektory na montážnej konzole ku konektorom na diaľkovom ovládaní.
6. Pripojte 4-kolíkové konektory diaľkového ovládania ku konektorom motora.

4. PREVÁDZKA**Spárovanie diaľkového ovládača s prijímačom**

Pripojte napájanie a do 30 sekúnd stlačte na 5 sekúnd tlačidlo zapnutia/vypnutia ventilátora na diaľkovom ovládaní. Zaznie pípnutie, ktoré potvrdí úspešné spárovanie, a všetky funkcie budú dostupné ako zvyčajne.

UPOZORNENIE

Je dôležité, aby prvý krok spárovania prebehol v priebehu prvých 30 sekúnd po pripojení napájania.

- Pri pripájaní viac než jedného ventilátora sa uistite, že je odpojovač zapnutý alebo že je napájanie prvého ventilátora vypnuté ešte pred pripojením ďalších ventilátorov. Ventilátory je potrebné spárovať jeden po druhom.
- Skontrolujte, či je odpojovač v polohe ON. Tento spínač nepoužívajte ako vypínač svetla, mohlo by dôjsť k poškodeniu diaľkového ovládača.
- Ak diaľkové ovládanie nefunguje správne, skontrolujte polohu a stav batérií. Takmer vybitá batéria môže ovplyvniť funkcie ovládača aj chod ventilátora. Iné diaľkové ovládače v okolí používajúce rovnakú frekvenciu môžu spôsobovať rušenie prijímača ventilátora.
- Diaľkový ovládač podporuje osvetlenie s maximálnym výkonom 12 W.

Dialkové ovládanie

Obr. 14

Zložte kryt batérií z diaľkového ovládača, vložte batérie a kryt opäť nasadte.

UPOZORNENIE

Upozornenie: diaľkové ovládanie používa 2 batérie 1,5 V typu AAA. Ak ho nebudete dlhší čas používať, batérie vyberte, aby nedošlo k poškodeniu ovládača, a odložte ich na bezpečné miesto mimo priameho slnečného žiarenia, tepla a vlhkosti.

Legenda k obrázku 14:

1. Tlačidlo vypnutia ventilátora
2. Ovládanie zapnutia/rýchlosti (1 až 6)
3. Tlačidlo na zmenu smeru otáčania lopatiek
4. Časovač (1, 2, 4 a 8 hodín)
5. Tlačidlo zapnutia/vypnutia svetla
6. Nočný režim (ventilátor sa spustí na rýchlosti 1; po 25 sekundách sa prepne na rýchlosť 2; po 25 sekundách na rýchlosť 3; po 25 sekundách späť na rýchlosť 1 atď.).

Po pripojení ventilátora sa rozsvieti svetlo.

Tlačidlo zapnutia/vypnutia svetla:

- Stlačte 1: nesvieti
- Stlačte 2: prvý typ svetla
- Stlačte 3: nesvieti
- Stlačte 4: druhý typ svetla
- Stlačte 5: nesvieti
- Stlačte 6: tretí typ svetla

UPOZORNENIE

Počas inštalácie sa uistite, že nie sú privreté žiadne vodiče, aby sa nezlomili alebo nespôsobili skrat.

Upozornenie

- Prijímač musí byť bezpečne upevnený na montážnej konzole ventilátora.
- Ak prijímač nereaguje na príkazy z diaľkového ovládača, skontrolujte batérie v ovládači alebo overte, či sa v okolí nenachádzajú iné diaľkovo ovládané zariadenia, ktoré môžu spôsobovať rušenie.
- Nízka úroveň batérie môže znížiť citlivosť diaľkového ovládania aj príjem signálu. Keď sa batéria vybije, vymeňte ju.
- Ak nebudete diaľkový ovládač dlhší čas používať, batérie z neho vyberte.
- Odpojovač musí byť pripojený.

Prepínač aktivujete stlačením tlačidla 3 na radiacej jednotke. Toto tlačidlo umožňuje zmeniť smer otáčania lopatiek ventilátora (v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek).

Funkcia zima/leto

- Zimná funkcia: stlačte prepínacie tlačidlo (tlačidlo 3). Keď sa lopatky začnú otáčať v smere hodinových ručičiek, tento režim sa aktivuje (pomáha rozvádzať teplý vzduch po miestnosti). Ak nie, vráťte sa a tlačidlo stlačte znova.
- Letná funkcia: stlačte prepínacie tlačidlo (tlačidlo 3). Keď sa lopatky začnú otáčať proti smeru hodinových ručičiek, tento režim sa aktivuje (vytvára príjemný chladivý vánok). Ak nie, stlačte tlačidlo opäť.

VÝSTRAHA

Pri bežiacom ventilátore zmeňte smer otáčania. Stlačte a podržte tlačidlo približne 3 sekundy; zaznie pípnutie a lopatky sa postupne spomalia, až sa takmer zastavia. Po niekoľkých sekundách sa opäť roztočia v opačnom smere

Kolísanie lopatiek

- Stropné ventilátory majú vplyvom pohybu lopatiek prirodzenú tendenciu mierne sa kývať. Je to bežné a neznamena to, že je výrobok chybný. Aj tak je však veľmi dôležité pravidelne kontrolovať stav ventilátora, aby ste zaistili jeho správnu funkciu a predišli nehodám. Preto: Skontrolujte, či sú všetky upevňovacie skrutky kotúča dotiahnuté a pevne zaistené.
- Kolísanie ventilátora môže spôsobovať nerovnosť lopatiek alebo stropu.
- Na overenie stability zmerajte vzdialenosť od špičky každej lopatky po strop.

UPOZORNENIE

Ak sú namerané hodnoty nevyrovnané:

- Skontrolujte, či nastavovacie skrutky lopatiek nie sú ani príliš dotiahnuté, ani príliš povolené – obe situácie môžu spôsobiť kolísanie.
- Kolísanie môže vyvolať aj prehnutá lopatka. Overte jej stav tak, že ju položíte na rovný povrch.
- Nastavenie lopatiek sa dá skontrolovať aj jednoduchým pravítkom. Pravítko postavte zvisle k stropu a zarovnajte ho s vonkajšou hranou lopatky. Porovnajte vzdialenosť hrany jednej lopatky so vzdialenosťou ostatných. Lopatky postupne pootočte a skontrolujte každú z nich. Ak niektorá lopatka nie je v rovine, môže byť zdeformovaná alebo skrútená, prípadne sú skrutky príliš dotiahnuté alebo uvoľnené.

Ochranné funkcie ventilátora

Funkcia blokovania

Jednosmerný motor má zabudovaný bezpečnostný mechanizmus proti zablokovaniu lopatiek alebo motora počas prevádzky. Ak niečo zablokuje lopatky ventilátora alebo motor, motor sa bude 30 sekúnd pokúšať bežať a potom sa zastaví. Odstráňte predmet alebo nečistoty, ktoré prekážku spôsobujú, a ventilátor znovu spustite.

Ochrana proti preťaženiu

Ak sa zaťaženie ventilátora nezvyčajne zvýši, zariadenie obmedzí maximálny výstupný prúd z prijímača.

5. ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením sa uistite, že je ventilátor vypnutý.
- Jedinou údržbou, ktorú stropný ventilátor vyžaduje, je pravidelné čistenie.
- Na čistenie vonkajšej časti zariadenia použite jemnú navlhčenú handričku.
- Nepoužívajte abrazívne ani chemické čistiace prostriedky, mohli by ventilátor poškodiť.
- Pravidelne kontrolujte, či sú lopatky bezpečne pripevnené k doske motora pomocou skrutiek.

6. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

MODEL: EnergySilence Aero 5350 White Design/ EnergySilence Aero 5300 White&Wood Design/ EnergySilence Aero 5350 Black Design/ EnergySilence Aero 5300 Black&Wood Design

Referencia: 05838/ 05839/ 05840/ 05841

Výkon: 30 W

Typ žiarovky: LED 22 W

Napätie a frekvencia: 220 – 240 V ~ 50 Hz

Montážnu dosku pripevnite k skrutkám najprv bežnými podložkami, potom poistnými podložkami a nakoniec maticami.

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximálny prietok ventilátora	F	154.28	m ³ /min
Spotreba energie ventilátora	P	23.6	W
Hodnota účinnosti	SV	6.54	(m ³ /min)/W

Spotreba energie v pohotovostnom režime	P _{SB}	0.426	W
Hladina akustického výkonu ventilátora	L _{WA}	47	dB (A)
Maximálna rýchlosť prúdenia vzduchu	C	2.31	m/seg
Norma na meranie hodnoty služby	IEC 60879		
Kontaktné údaje pre informácie	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Vyrobené v Číne | Navrhnuté v Španielsku

Technické špecifikácie sa môžu bez predchádzajúceho upozornenia zmeniť s cieľom zlepšiť kvalitu výrobku.

7. RECYKLÁCIA ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol znamená, že podľa platných predpisov sa výrobok a/alebo batérie musia zlikvidovať oddelene od komunálneho odpadu. Po skončení životnosti výrobku vyberte batérie/akumulátory a odovzdajte ich na zbernom mieste určenom miestnymi orgánmi.

Podrobné informácie o správnej likvidácii elektrických a elektronických zariadení a/alebo batérií získate na miestnych úradoch. Dodržiavaním uvedených pokynov prispějete k ochrane životného prostredia.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Spoločnosť Cecotec zodpovedá koncovému používateľovi alebo spotrebiteľovi za akýkoľvek nesúlad, ktorý existuje v čase dodania výrobku, a to za podmienok a v lehotách stanovených platnými predpismi. Odporúča sa, aby opravy vykonával kvalifikovaný personál.

Ak zistíte problém s výrobkom alebo máte akékoľvek otázky, obráťte sa na oficiálnu technickú podporu spoločnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

9. AUTORSKÉ PRÁVA

Práva duševného vlastníctva k textom v tejto príručke patria spoločnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všetky práva vyhradené. Obsah tejto publikácie sa nesmie vcelku ani čiastočne reprodukovat', ukladať do vyhľadávacieho systému, prenášať ani šíriť akýmkoľvek spôsobom (elektronicky, mechanicky, fotokopírovaním, nahrávaním alebo inak) bez predchádzajúceho súhlasu spoločnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

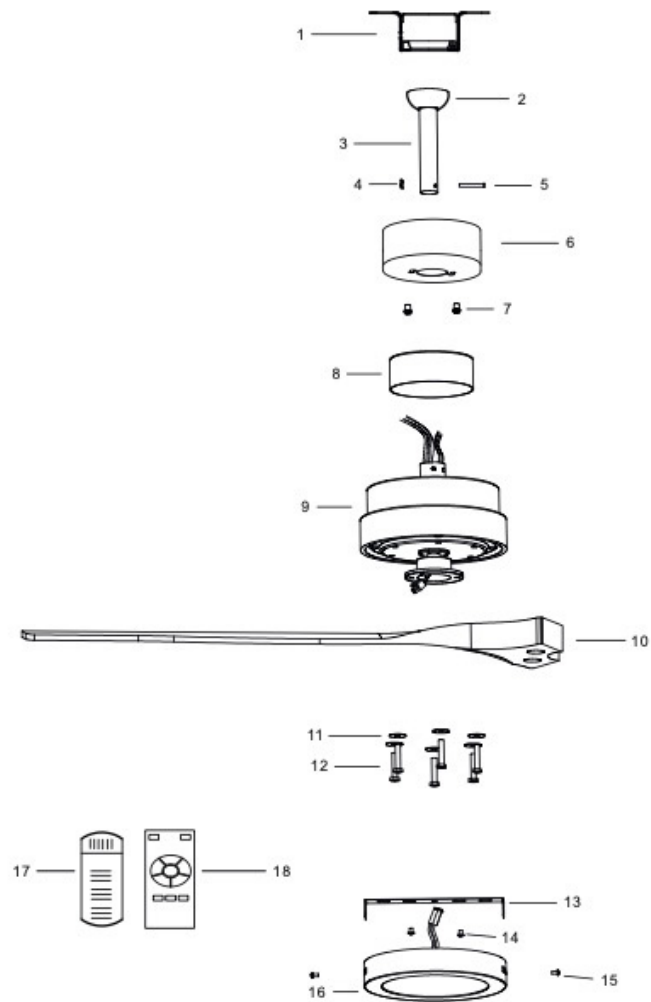


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 1

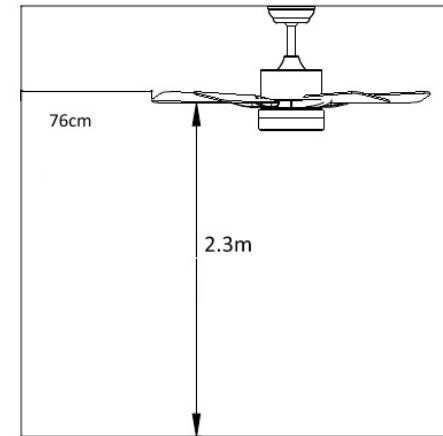


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 2

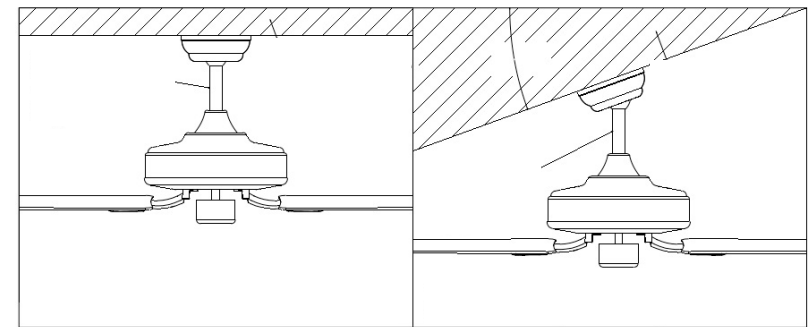


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 3

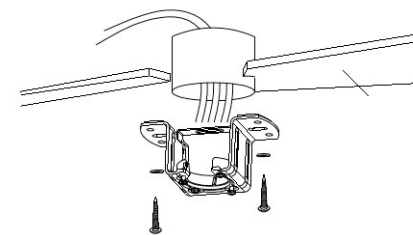


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 4

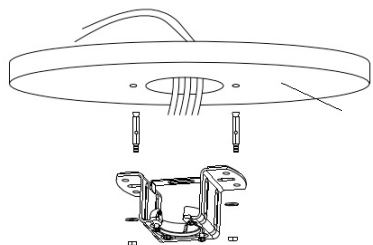


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 5

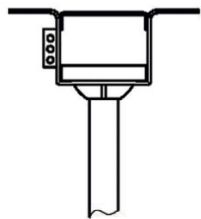
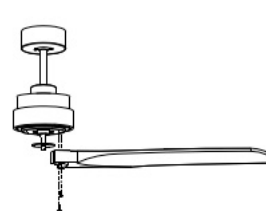
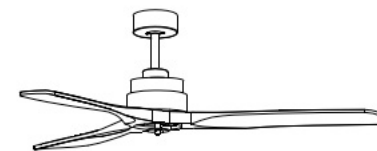


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 6



①



②

Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 9

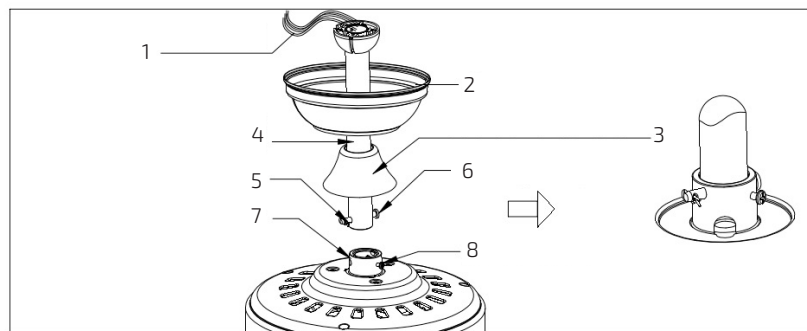


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 7

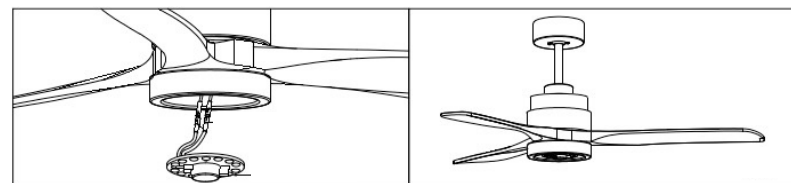


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 10

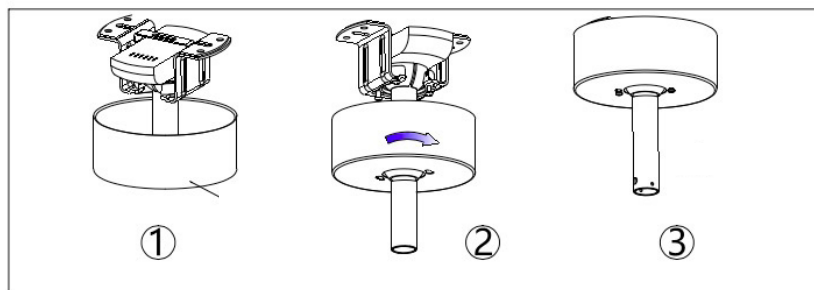


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 8

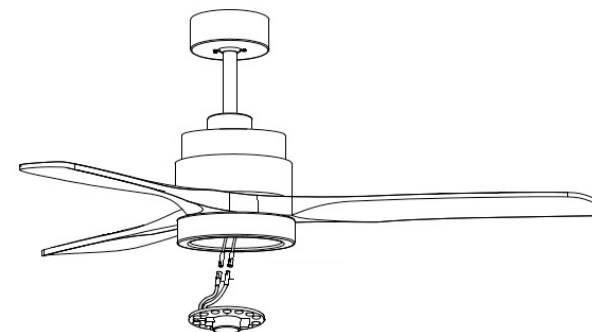


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 11

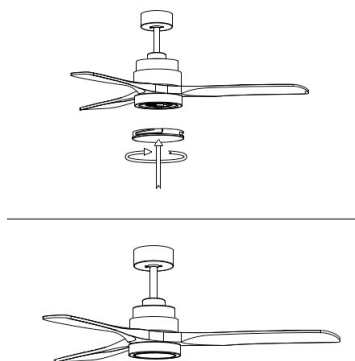


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 12

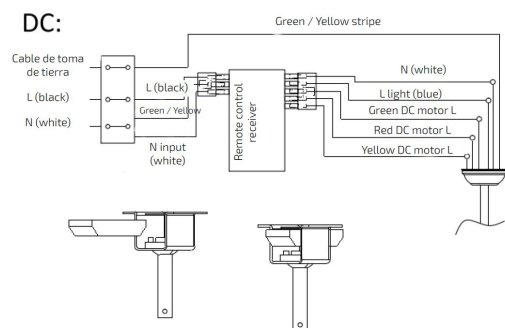


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 13

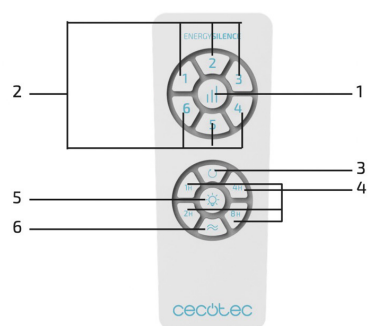


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 14

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L., C/
de la Pinadeta s/n, 46930 Quart
de Poblet, Valencia, Španielsko

EA02221021